ARUBAANSE COURANT

Diario pa  *Aruba*

ANJA 23 DIAVIERNE 24 AGOSTO 1962 No. 4421

Atentado fracasa riba bida di President De Gaulle

PARIS, 24 agosto — Den becindario di Villacoublay nan a comete ajera un atentado riba president De Gaulle. E atentado aki a fracasa. Nan a los tiro riba De Gaulle mientras e tabata den su auto di caminda pa e aeropuerto di Villcoublay pa viaha cu avion di eynan pa su cabina di recreo na Colombey-les-Deuz-Eglises.

Ningun persona a hanja herida door dje tironan. E president a suspende su vacacion veraniego na Colombiey-les-Deus-Eglises, pa un reunion di gabinete na Paris. E tabata di regreso pa e aeropuerto militar na Villa-Coublay, ora cu nan a cohe su auto bao di tiro.

Medidanan mas severo

Na un reunion dje conseho ministerial, cu De Gaulle a presidencia, nan a dicidi, pa tuma medidanan mas severo, contra adversarionan dje gobierno y contra bandidonan quende nan hanja nan den poder di arma y explosivonan.

Pretencionnan

Segun cuentanan di hendenan cu a presencia e a'ake, a bisa cu nan a cohe e auto di De Gaulle dos biaha bao di tiro.

Prome na 200 meter dje kruispunt menciona. Y autonan cu tabata corre bastante duru, a sigi e viahe cu menos velosidad. 50 Meter despues nan a bolbe los un salvo riba e autonan.

E personanan cu tabata presente a declara, cu hombernan den autonan blauw di bestel tabata tira cu pistol automatico. Despues polis a hanja e autonan aki, y den dje un pistol automatico y un granada di man.

Probablemente e ocupantenan dje autonan aki a pasa den otro auto y te ainda nan no a hanja ningun rastro di esakinan.

Poco despues dje atentado, polis taata investiga indentidad di tur automobilista cu tabata bai den direccion di Paris y cu tabata bini di direccion di Paris.

Otro salvo

Despues cu e president a sali bibu dje prome salvo, nan a bolbe tira riba su auto na 50 meter mas aleu. E biaha aki hombernan den un auto color creme, cu tabata para cantu di caminda a los tiro riba e autonan. E balanan a causa hopi danjo na tienda di aparatonan di radio y televisor. E president a calcula for di e buracunan di bala den su auto, cu tabata pistol automatico, di un caliber di 9 milimeter.

President y su esposa a yega banda di 10 pasa di 1 'or (ora local) na Colombey les Deux Egliese.

Prefecto di Paris

E prefectura di Paris despues a anuncia, cu nan a comete e atentado banda di 20 pasa di diez, (ora local).

Segun personanan cu tabata presente, nan a los tres salvo cu un pistol automatico riba auto dje president. E auto den cual e president, senjora De Gaulle y nan yerna Alain de Boissieu tabata, a hanja varios tiro. E tironan a penetra den e wielnan asina cu e auto no por a sigi corre.

Un auto cu tabata sigi nan tambe a hanja tiro, y mester a stop. Manera nan a anuncia, ningun persona dje dos autonan aki a hanja herida. Un dje pol'snan riba motorcycle, cu tabata escorta e president a hanja un bala door di su helm, pero a keda ileso.

Segun polis dos motorcyclista a hanja heridanan leve door di balanan dje pistol. Senjor y senjora De Gaulle y nan yerno a continua nan viahe pa Villa Coublay den un otro auto, cu nan a manda tuma dje aeropuerto. Segun plan, nan a viaha cu avion na Saint Dizier den e departamento Haute-Marne y di ei nan a sigi cu auto pa Colombey les Deus Eglises.

Persiguicion serio

Polis di Francia ta teniendo un persiguicion serio riba dies persona, cu ayera nochi a logra hui despues di a comete un asalto contra bida di president De Gaulle cu scopetnan automatico.

Sigui lesa pag. 4

DEMOSTRACION NA ARGELIA

ARGEL, 24 aug. — E lidernan di e di cuater distrito militar Argelino, cu ta domina e tereno politica militar di Argel grandi, a haci un yamamentu pa tene un demostracion contra desempleo, falta di placa y contra poder personal.

E pueblo lo haci un yamamentu fuerte pa abri fabrica y oficinanan inmediatamente, debolbe e ranchonan inmediatamente na e campesinonan y percura pa cas y trabao pa tur hende. Asina nan a participa den un comunicado. E demostracionnan parce lo a worde tene ayera tardi na dos lugar.

DECISION DI ARGENTINA

BUENOS AIRES, 24 aug. — Argentina a dicidi pa res'sti contra e peticion Cubana pa participa na e asosacion Latino Americano di comercio liber. Den un comunicado di e ministerio di exterior nan ta bisa cu e paso Cubano solamente por ta intencion pa stroba e intentonan di e miembronan di e asosacion pa yega na un integracion economica.



Chef di poliznan di Lago ta dirigiendo palabra na onder-inspecteur Boonstra, durante e despedida cu cuerpo di poliz na Aruba a tuma diarazon mainta di famia Boonstra. Sr. Boonstra lo bandona Aruba cu pensioen. Na banda rubez nos ta mira sr. Spitzer, mientras sr. y sra. Boonstra ta sinta ta scucha e palabranan dirigi na nan.

CUERPO DI POLICIA NA ARUBA A DESPEDI DI O. I. BOONSTRA

SAN NICOLAS, 24 aug. — Diarazon mainta den e cantine di poliz ricamente dorna cu flornan banda di warda di poliz na San Nicolas, cuerpo arubano di policia a tuma na un manera cordial despedida di onder-inspecteur B. Boonstra, cu ta bai cu pensioen y cu pronto ta bai bandona Aruba pa semper. Boonstra, tabata haci servicio na Lago Brigade y a traha mas di 25 anja na Aruba.

Hopi hende cu a pasa banda di oficina di poliz na San Nicolas diarazon mainta banda di 11'or a queda para un ratu ora cu nan a tende boznan fuerte baritono di homber cu tabata acompanja cu un accordeon. Quende cu por a mira tras dje cortinanan por a experimente cu esaqui no tabata un sistema nobo di interrogacion, pero cu tabata sres. Paul Venetien y Kop Welage, kendenan na nan manera conoci tabata enfona lustro na ocasion di despedida di Sr. Boonstra, quende un rato prome a ser elogia pa diferente oradornan y cu despues dje parti oficial a pidi su coleganan di por queda un ratu mas dibertido huntu pa scucha e duo musical dje poliznan, quendenan na asina tantu ocasionnan festival di poliznan a duna e atmosfera asina caracteristicamente.

Companjerismo

Aqui tabata trobe inspecteur Nelissen quende pa motibu di enfermedad di comisario C. A. de Jager a dirigi palabra na e servidor di Hermandad cu ta despidiendo. Esaqui a pinta den un sistema agradable e carrera di sr. Boonstra y e hopi cambionan na Aruba, di cual e poliz aqui tabata testigu. Papiando e orador a haci mencion dje tantisimo capacidadnan di sr. Boonstra: „No ta hopi di nos tin e previlegio ei di por bisa mescos cu bo: ora cu mi bai cu pensioen mi ta larga un luga atras cu no por ser completa".

El a aprecia e poliz despidiendo pa e bon cooperacion cu semper e tabata sabi di mantene cu coleganan y habitantenan di Seroe Colorado na unda e tin su circulo di trabao.

Despues di a expresa e speranza, cu Sr. Boonstra y su famia lo por cuustumbra na Hulanda, Sr. Nelissen a entrega e poliz fiel aqui un envelop cu contenido.

Pa motibo dje curso di cambio favorable entre florin antillano y hulandes e dunadornan a considera cu esaqui lo tabata e mehor regalo. Tambe den hopi palabranan di aprecio y elogio Sra. Boonstra su nomber a ser menciona y como prueba di aprecio ei a ricibi di Sr. Pieter Putter un boshi grandi di flor.

Luga bashi

Despues cu tambe Sr. W. G. Spitzer, chef di poliznan di Lago a duna expresion na su aprecio pa Sr. Boonstra su actividadnan den su organisacion, tabata un ratu despues Sr. Boonstra mes despues di masha aplauso — cu a lamta para pa sirbi e oradornan di replica.

Sigui lesa pag. 4

APROBA PA CONSEHO CULTURAL PLAN DI VARIOS ANJA DI STICUSA

ORANJESTAD, 24 aug. — Un die sucesonan notable pa cooperacion cultural entre tres pais di reino na 1961 tabata instalacion Adviesraad pa cooperacion cultural entre e paisnan di reino, cual tabatin como tarea di sirbi gobiernonan di Hulanda, Surnam i Antillanan Neerlandes tur huntu di advies respecto e cooperacion; asina nos ta leza den Relato anual di Sticusa cu a continua cu:

Utilidad di un semehante adviesraad a bini na claridad, despues cu na anja 1959 e plan di varios anja di Sticusa a ser ofrece. E plan aqui, cu Sticusa a traha den consulto cu centra cultural na Surnam i Antillanan Neerlandes, a aspira na facilita un base mas concreto e actividadnan cultural di Sticusa i e centra menciona pa esaqui door dje gobierno cu relacion na e cooperacion cultural na confirma esei un numero di anjanan adelanta i despiegacion di esei na e manera aqui na hacie menos pendiente di aspectonan variable i circunstancianan, cual lo por trece e continuidad riba e terreno aqui den apertura.

Na trahamentu dje plan a tene cuenta mas tantu posible cu e desarollo cu ta spera den porvenir riba terreno cultural.

Despues cu na April 1959 e plan a ser presenta na Surnam i Antillanan Neerlandes, afin di hanja di e banda ei e consentimento princ'pal cu ta considera necesario, e gobiernonan menciona a trece dlanti nan deseo pa den prome instancia riba nivel di gobierno na oranan regular, nan trece entercambionan di idea respecto interesnan cultural comun.

Foi e consulto cu a ser tene respecto esei pa ministro di Ensenjanza, Artenan i Ciencianan di Hulanda, ministro di Ensenjanza i Educacion Popular di Surnam i ministro di Cultura i Educacion di Antillanan Neerlandes, a resulta porfin e decision pa institui un „Adviesraad pa cooperacion cultural entre paisnan di Reino". cual raad por duna su adviesnan cu relacion na tur aspectonan di cooperacion cultural tantu riba suplica di un of gobierno of for di su mes.

E adviesraad aqui cu ta consisti di nuebe miembro, di cual tres miembro ta ser nombra pa cada un dje tres gobiernonan, a ser instala oficialmente riba dia 2 di Februari 1961 den Ministerio di Ensenjanza, Artenan i Ciencianan na La Haya pa Su Mahestad La Reina Juliana.

E raad ta consisti di tres miembronan di bestuur cu ta mr. N. Cola Debrot (pa Antillanan Neerlandes), prof. mr. W.F. de Gaay Fortman i Mr. H.J. Heinink (pa Hulanda). Secretario di Sticusa, drs. M.D. Thijs, ta ocupa puesto alavez di secretario di adviesraad.

Immediatamente despues di su instalacion na Februari a tene di prome reunion bao di pres'dencia di ministro Cals, cual a ser sigui na October pa un segundo encuentro, cu a tuma luga bao di presidencia di ministro Debrot na Willemstad Corsou.

Tantu durante di prome, como segundo reunion, diferente recomendacionnan a ser haci respecto un fila di provectonan, cualnan segun huicio dje raad por ser checuta mehor door di Sticusa na Hulanda.

Ta alegra bestuur di Sticusa masha tantu, cu luego Adviesraad a duna su consentimiento na e plan di Sticusa di varios anja, na cual ocasion e Raad a expresa su mes di acuerdo pa un progresion mas fuerte den cijfernan di begroting dje plan.



Aqui riba nos ta mira THERESITA RUIZ, ganadora di nos cuarta „Concurso di Anja". Riba cuenta di Arubaanse Courant e por hai haci fl. 50.— di compras na Winkel's Handel Maatschappij. Pa haci e regalo ainda mas bonita, e premio di Arubaanse Courant ta ser ainda mas aumenta cu fl. 25.—, cu e firma menciona ta pone acerca. Majan ta ultimo dia pa manda contribucionnan pa Concurso di Anja dje siman aqui. E premio di e biaha aki ta: pa f. 50.— Amstel Antillano, cual por larga tuma na Licores Aruba.

Commandeur nobo a queda impresiona pa hospitalidad Antillano

Commandeur di poder naval ta tuma comando over awe

(Di nos corr. di Corsow)

WILLEMSTAD, 24 aug. — Awe Comando Zeemacht Nederlandse Antillen lo ser confia den man di commandeur H. J. Baaij, sucesor di commandeur A. van Straten, quende diasabra ta bai Holanda cu „Santa Maria".

Commandeur Baaij a nace dia 23 di [illegible] na Medan na Sumatra na e [illegible]. Di 1931 te 1934 el a bishita Instituto Real di Marina Den Helder, despues di cual a sigui su nombramento como luitenant ter zee. El a [illegible] na servicio di mimanan na Vlissingen, pero el a bai Oost-Indie na [illegible] 1935 na unda el a ser coloca na Soerabaja. Na anja 1936 el a bai na [illegible] submarino unda el a haci servicio te na 1942.

Despues el a ser arresta den prison [illegible]. Den e periodo aqui [illegible] na e carretera di morto [illegible] di Siam y den un mina [illegible] di carbon. Porfin nan a [illegible] un campo di concentracion na [illegible], na unda e.o. gobernador general di Oost India y un numero di alta funcionarionan civil y militar tabata preso.

Na agosto 1945 porfin el a ser liberta pa rusonan. Via Manilia, na unda el a ser entrega na e hulandesnan, el a bai cuartel general di Marina Neerlandes na Melbourne na Australia, unda el a keda traha mitar anja na Maritiem Comando Groote Oost. Ora cu porfin [illegible] alcanza Hulanda el a pasa 11 [illegible] extranjero forza pa motibu di gera.

Na tera

Na Hulanda el a ser coloca na hoofdkwartier personeel di Ministerio di Marina, unda el a queda te na fin di augustus 1957. Dos bez el a interrumpi e periodo pa asunto di nabegacion. „Luego mi a ser encarga cu comando di Hr. Ms. fregata „Ternate", asina comandeur Baaij a conta nos. „Un anja [illegible] despues na Nieuw Guinea. Segundo bez cu mi a interrumpi e [illegible] di trabao na ministerio tabata na [illegible] 1954 ora cu mi tabatin comando den Smaldeel riba Hr. Ms. „Kortenaer".

[illegible] sigui un curso na Paris di un anja y mei na Nato Defence College, despues di cual a sigui su nombracion na Cuartel General di Nato na Fontainblue. Aki el a queda te october di 1960, ora cu a sigui su nombracion como comandant di Marine Opleidingskamp na Hilversum. Aqui el a traha te na juli y a ser promove na commandeur en relacion cu su nombracion como comandante di forza naval na antillanan neerlandes.

Pa dos anja

Commandeur Baaij lo queda aqui por lo menos dos anja. Aunque cu el a queda hopi anja den tropico, esaqui tabata e prome introduccion cu Occidente.

„No, ta basta stranjo, pero en realidad mi no tabata aqui nunca. Ni cu un bapor tampoco. Sinembargo, aunque mi tin corto tempo aqui numa, toch mi ta banja Antillas particularmente gracioso. E hospitalidad asina cordial dje habitantenan a haci profundo impresion riba mi. En realidad, Antillas ta bunita."

Commandeur Baaij ta casa. E tin dos yiu muhe adoptivo kendenan tambe entretanto ta casa.

Aqui nos ta mira commandeur Baaij cu awe ta tuma comando over na antillanan neerlandes.

TA BUSCA EXPERTO PA INVESTIGACION ARQUEOLOGICO

ORANJESTAD, 24 aug. — Foi Antillanan Neerlandes Stiensa a ricibi e suplica pa duna envio di un experto direccion na e actividadnan di arqueologonan-amateur. Asina nos ta leza den relato anual di Stiensa. E relato ta cuminza asina:

E temor tabata existi propiamente, cu personanan cu bon boluntad, pero cu ta amateurnan inexperto no por busca e hallazgonan arqueologico na e manera exacto i registra esaquinan pa cual motibo danjonan inreparable por ser ocasiona.

Durante su permanencia na Antilla nan Neerlandes e experto aqui lo por guia tambe e organizacion di investigacion arqueologico di suelo di ama eurnan local den bon camino. Door dje contactonan consegui aqui lo por ser ademas logra, cu e amateurnan aqui den futuro pa advies i ayudo eventual na nan investigacion por dirigi nan mehor na instancianan experto na Hulanda. E suplica aqui a hanja resonancia na Hulanda, pero te ainda nan no a mira e posibilidad na cumpli cu e suplica pa falta di forzanan disponible na esaqui.

Na anja 1961 e kestion aqui a ser descuti tambe door di adviesraad pa cooperacion cultural durante e encuentro di october na Corsou. Esaqui a bin hanja su precipitacion den tercer recomendacion di Adviesraad cual ta resona:

E raad ta considera esei di gran interes cu pronto un investigacion arqueologico sistematico respecto de lictonan i artefactenan indigo di Surinam i Antillanan Neerlandes lo ser institui.

Raad ta mira den esaqui tambe un interes Neerlandes, como pa medio di esaqui arqueologonan a ser poni na ocasion di por traha den hemisferio occidental. Raad ta di opinion cu e expertonan aqui lo por duna e normanan necesario na arqueologonan-amateur.

Na Hulanda nan ta investigando qui posibilidadnan ta existi, no obstante e fayo menciona mas ariba, pa por haci personanan liber toch pa e asunto aqui.

INDIA Y CHINA

NIEUW DELHI, 24 aug. — E premier di India, Nehre, a declara ajera cu India lo sigui reforsa su fronteranan cu e fin pa domina e chinesnan, pero na mes momento nan lo busca medionan cu lo por trece un solucion pacifico di e conflicto fronterizo.

VAPORNAN CU A SER PILOTEA NA JULI

ORANJESTAD, 24 aug. — Un nu[illegible] aqui a drenta hafnan di Aruba cu asistencia di loods ta notablemente mas altu cu na Juli di anja anterior. Bo por confirma esei foi e lista aqui:

Juli 1961:		
160	tankero	2.658.633 Brt.
78	otro vapor	387.346 Brt.
5	velero	298 Brt.
243	Total	3.046.277 Brt.
Juli 1961		
182	tankero	2.991.246 Brt.
93	otro vapor	432.492 Brt.
4	velero	235 Brt.
279	Total	3.423.973 Brt.

CANASTA - BRIDGE - DOMINO DEN CARIBE

ORANJESTAD — Riba diahuebs 30 di augustus lo tin organiza den Club Caribe un anochi especial di domina y carta. Produccion lo ta na beneficio di Steunfonds v.d. Protestantse Christenvrouwenbond na Aruba. Participantenan por acudi na Sra. Dennert. tel. 2697.

INVITACION

Diputado di Siñanza y Cultura di Teritorio Insular di Aruba tin honor di invita hobennan cu ta bai studia na Hulanda, nan mayornan y demas familia di esnan cu ya caba ta studiando afó, y tur otro persona interesa pa asisti na un reunion di despedida diadomingo 26 di augustus p.v. pa 8 or' di anochi den Centro Cultural na Oranjestad.

Diferente aspectonan lo ser splica pa yuda e hobennan compronde e ambiente Hulandes.

Presencia di tur ta ser altamente aprecia.

24 augustus 1962. Diputado F. Wernet

CISCO KID

presenta pa cortesia di YORK e prame cigarilla tamanjo IMPERIAL

1. „Bo a ganja mi no? Lo bo no bolbe ganja n'ngun hende!" 2. „No Uco, no!" 3. „Bosonan tira e armanan abao!"

ME ENGAÑO; EH? ¡NO VOLVERÁ A ENGAÑAR A NADIE!

¡NO, LICO, NO!

¡SUELTEN LAS ARMAS!

Derechos Reservados.

AVENTURA DI OLLE

presenta pa cortesia di SELMA'S KAPSALON TEL. 2750 - TEL. 2434

Entrante 1 di sept. padlianti lo duna su servicionan den Nassaustr. 109, banda di Refresqueria Ingrid. Pa clientenan di abonnement pa luna di f. 12.50 lo tin derecho 'riba un olitreatment y massage di cabes GRATIS. Pa cada f. 25,— gasta na SELMA'S KAPSALON, e cliente ta ricibi un SORPRESA !!

„Ta com esei por ta? Olle ta pensa. Ainda Bobo no a jega lamun y toch mi no ta mira su marcanan di pia. Bobo no por bula. Y e ta asina grandi cu [illegible] diez aguila no por hib[illegible]. Olle ta draai [illegible] [illegible] „Oh... Olle [illegible] „Oh.... Bobo!"



E cantante mericano Eartha Kitt a yega un dje dianan aki cu „Kungsholm" na Kopenhagen. El a bai cu su baby di 10 luna. Riba portret nos ta mira Eartha como un mama di precausion cu su baby den hotel na capital danes.

TEMBLOR NA NAPELS

Ajera nochi nan a registra na Napels dos temblor di tera, cu a laga e habitantenan hui di nan cas. E lugarnan Barri, Foggia, Avellino y Taranto tambe a sufri terremoto. Nan no a anuncia cu tabatin danjo.

AGENDA

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Theaterstraat 11, - Willemstad
Edicion suelto obtenible na 20 cent nai Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo.
Suscripcion ƒ 3.25 paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda.
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs. J.G. Emanstraat 73
Oranjestad. tel. 1355.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER tel. 1780
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5008

POSTSLUITING
Vrijdag

Anguilla ——, Antigua ——, Argentina 15.30. Canal Zone ——, Chile 14.00. COLOMBIA: Barranquilla ——, Bogota ——, Costa Rica ——, Cuba 10.00, Curacao 8.00—16.00. Ecuador 14.00. El Salvador ——, EUROPA (Azië-Afrika) 15.30. Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——, Guatemala ——, Haiti 15.30. Honduras ——, Br. Honduras ——, Jamaica 10.00. Martinique ——, Mexico 10.00. Montserrat ——, U.S.A.: Miami Fla. 10.00. (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00—15.30. New Orleans, La. ——, Nevis ——, Nicaragua ——, Panama ——, Paraguay 14.00. Peru ——, Puerto Rico 15.30, Rep. Dominicana 15.30, St. Kitts ——, St. Maarten enz. ——, Suriname ——, Trinidad enz. ——, Uruguay 14.00, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden ——.
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.
14.00. Bolivia 14.00, Bonaire 16.00, Brazilië 14.00. Br. Guiana ——, Canada 8.00—

RADIO KELKBOOM
Diabierne 24 di augustus 1962

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Peticion Musical pa telefoon.
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Ritmo Latinos
10.30 Programma di Nici Habibe Jr.
11.00 Musica Norte-Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Locaal na papiamento
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands (Hartog)
12.45 Musica Norte-Americana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.05 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Noticiero Musical Gamma
2.30 Melodias Instrumental
3.00 Programa cu Ritmo di Cha-Cha-Cha
3.15 Programa cu Merengue
3.30 Programma di La Esperanza
4.00 Musica cu Sabor Azteca
4.30 Noticia Locaal na papiamento. (Polis-Deportivo)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Calypso
6.30 Dinner Music
6.45 Voorlichting (Eiland)
7.00 Noticia International na pap. (Schlitz)
7.15 Musica Europeo
7.45 Nieuws in het Nederlands (Hartog)
8.00 Musica Norte-Americana
8.15 Novela (Estrellita)
8.30 Musica Varia
9.15 Hit International
9.45 Musica Varia
10.00 Clausura.

RADIO VICTORIA
Diabierne 24 di augustus 1962

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan di Evangelio
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Organ Melodies
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 El Libro Inmortal
5.30 Radio Kids Bible Club
4.45 Noticias Español
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
6.00 Ultimas Noticias
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor Zijn Glorie
7.15 On Wings of Song
7.30 Unshackled
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News

RADIO CARACAS TELEVISION
Viernes 24 de agosto 1962

8.55 Himno Nacional, presentación
8.57 Información sobre los programas del dia
9.00 Carrusel
9.30 En el jardin de infancia
10.00 Senderos de luz
10.15 Cosas de mujeres
11.15 Cinco destinos
11.30 La perfecta ama de casa
12.00 La C. V. I. R.Tv. informa a la Nación
12.05 Su telenovela „Asi es la gloria"
12.25 El show de Saume
1.40 Se necesita una amiga
2.00 Punto y aparte
2.30 Club femenino
3.00 El estudio de Héctor Monteverde
3.30 Verbena infantil
4.30 Aventuras de Popeyo y Yeyo
5.00 Una pareja en apuros
5.15 La novela romantica (A cara y cruz).
5.30 Fuego, fe, juventud
6.00 El show de Renny
7.30 Mama os quien manda
8.00 El observador
8.15 La novela „El amor tiene otra cara"
8.30 La craneoteca de los genios
9.00 La novela „El dios caido"
9.15 Julian Pacheco
10.30 Jetnoticias
10.45 En el umbral del misterio
11.00 Los cuatro hombres justos
11.30 Teatro de estrellas
12.00 Ellery Queen
12.30 Información sobre los programas de mañana
12.40 Marcha oficial, Himno Nacional, despedida

SHIPS NAME	DATE:	FROM:	TO:
VALERIA	22/8	Gulf	Curacao, Ven., Surinam, Gulf
MEDON	23/8	New York, Curacao	Venezuela, Trinidad, New York
MARON	25/8	Europe, Curacao	Venezuela, New York
PRINS DER NEDERLANDEN	25/8	Caribbean Cruise	Curacao, Europe,
MEMNON	30/8	New York, Curacao	Venezuela, Surinam, New York
CASTOR	2/9	Italy, Curacao	Colombia, Barrios C., Europe

Amor scondi ta tempo perdi

pa: TUYUCHI
presenta pa cortesia di
HOLLANDSE BANKETBAKKERIJ
Oranjestad tel. 2798 — San Nicolas tel. 5478
E mehor adres pa Bolo y tur clase di pasa-boca.
Diariamente fresco.

— No. 10 —

Sinembargo e explotacion no a tuma luga asina pronto manera quizas hopi di nan lo a pensa.

Of quizas e explotacion tabata ei toch, pero cu ningun hende no tabatin di minimo sospecho di dje.

Com cu ta, e anochi aqui Monica tabata sinta den e cuarto chiquito riba e piso di departamento di criarnan femenil na unda e criar anciana tabata duna su ordennan. Den e cuarto e mucha muhe blondina tabata haciendo algu stranjo. E tabata conta placa. Hopi billete. Billetenan grandi. E tabata conta como 100.000 frank Frances.

Despues cu el a caba di conta e suma aqui di nobo un biaha mas el a sconde te mas abao den su maleta, cu tabata abri riba e mesa banda di dje. Rond di su lipnan tabatin un sonrisa di interior satisfaccion. Luego el a bai na su kashi di panja i a saca tur cos cu e tabatin den dje i a dobla nan un pa un den e maleta.

Awor el a queda ta mira rond den e cuarto. Lo e por a lubida algu quizas? Pasobra majan ta un otro criar lo percura pa e galinjanan.

El a bandona e cuarto, bandona e cas i a cohe camina dje villa.

Su pasonan tabata firme manera di un hende cu tabata sa ta quico e tabata desea Na e mucha muhe camarera cu a abri porta di cuarto di Srta. Marchet el a bisa:

„Betty, mi quier a papia cu Srta. Marchet".

„Mi n' sa cu bo por papia awor cu e Senjorita, bo sa Monica? Pero larga mi mira pa bo. Ora cu e ta den su cuarto e no ta gusta di ser stroba."

„Bisé pa mi cu ta un asunto interesante."

E tono di Monica a resona indiferente.

Betty a hiza su skoudernan, pero toch el a haci loque Monica a exigi di dje. Un ratu despues el a regresa 'trobe.

„Drenta numa, Monica. E juffrouw tin algun minuut over pa bo...."

„Mi no tin mester tampoco di mas [illegible]

Hasta den e criarnan dje cunucu i esnan dje villa tabatin diferencia di opinion, pasobra e criarnan di e villa tabata quere nan mas persona cu esnan di cunucu. E criar dje villa lo a considera bao di su stand cu e mester anda cu esun dje finca i toch nan tur dos tabata traha pa e mes donjo.

Betty a bati na un porta i a bisa Monica: „Drenta numa...."

E blondina berdaderamente bella a camna drenta. El a contra cu Marcela drumi riba su sofa i a mira tambe e cahita di candy riba su mesita i sin cu e por a yuda Monica a hanja mas rabia riba e mucha muhe previlegia aqui.

„Si, Monica? Ta quico asina interesante bo tin di contami?" el a puntra na boz suave.

El a queda ta contempla e bella blondina aqui i Marcela tambe mester a reconoce cu su criar tabata brilla di buniteza, aunque cu e tabata criar. Sinembargo ningun momento sol e por a adivina quico tabata pasando den interior dje mucha muhe bunita. Hamas tampoco lo e por a sondea esei.

Sin pensa masha Monica a bisa:

„Senjorita Marcela. Mi ta bai bandona bo servicio. Majan mi ta bai. Awor mi a bin tuma mi retiro."

„Quico? Retiro? Pero Monica, esei no por tuma luga asina ei. Bo ta ser paga pa seman i ta di comprende cu bo tin di avisa esei tambe un seman di antemano. Esei ta bo deber moral."

Pero indiferente Monica a ripiti:

„Mi ta bandona bo trabao majan. Lo mi no queda insisti riba e seman di placa ora cu bo mester cenga di duna mi esei."

„Manera bo ta desea", Marcela a responde hizando su skoudernan, pasobra a lo largo e asunto aqui no ta di asina tanto interes tampoco. Ademas Monica esaqui bo mester atende cu e majordomo di personal."

„Mi quier a pone bo prome na altura di esei, Srta. Marchet. Lo mi avisa e majordomo immediatamente".

„Paquico bo ta bai bandona nos propiamente, Monica? Ta cualquier hende a haci bo algu aqui? Ta quende por a ofende bo? Mi ta recorda ainda cu dos anja pasa cu bo a drenta nos servicio bo tabata masha contentu di por a ser tuma den nos servicio. Por lo tanto esaqui no ta tampoco un manera pa munstra un hende bo gratitud, n' t'asina?"

„Srta. Marchet, mi a haci mi trabao bon dos anja largu i mi a ser paga tambe pa esaqui". Monica a bisa. „Mi no ta mira qui gratitud mi tin di paga mas sino cu mi comportacion. Mi a hanja awor algu mehor. Pues mi ta bandona bo servicio. Quizas mi ta menos agradecido cu huicioso. Senjorita.... Cada hende mester busca su mes porvenir."

„Bo por bai, Monica", Marcela a responde corto. „Bisa e majordoma cu ta ami a mande paga bo bo ultimo seman di placa."

„I si acaso e no quere mi, Senjorita?"

„Anto largé jama mi un ratu...."

„Mi ta gradici bo, Srta. Marcela...."

Yegando na porta, Monica a manka pia un ratu i a bira su mes i na un tono mas suave cu un rato pasa el a bisa:

„Senjorita, semper b'a trata mi masha bon.... Mi ta gradici bo un bez mas...."

Despues el a disparce.

El a bai n'e cas di criarnan i a enfrenta e majordoma orgullosa i fuerte di curpa. El a conta esaqui su caso. E majordoma no a responde ni un pia di palabra, pero a camna bai na telefon i a jama Srta. Marchet.

Despues di un corto combersacion, el a cologa e bocina 'trobe i a haci un senjal pa Monica siguie. Nan a drenta den oficina dje majordoma. Silenciosamente e majordoma a saca foi den lachi un paar di billete i a entrega esaquinan na Monica.

Monica a bandona e cuarto aqui cu un sintimentu como si fuera ta su baas e majordoma tabata.

Esaqui a hacié di malo. Pero despues di esei el a hiza su skoudernan 'trobe. Majan toch lo e no t'aqui mas i lo e salba dje muhe vrijpostig ei cu e no por a wanta i cu tampoco no por a want'e.

Yegando na su cuarto Monica a troca su panja i a cai drumi.

El a drumi, pero no por a pega sonjo. Pero rond di su lipnan bunita a forma un sonrisa cu tabata manera di un mofa i satisfaccion.

Su manece [illegible] tempran, ora cu tabata [illegible] marduga [illegible]. Monica a bandona su cuarto. E maleta tabata basta pisa, pero e tabata basta fuerte i libre e tabata sigui su camina. Ya caba criarnan dje finca aqui a lamta na prepara desayuno dje nu[illegible]

DICK TRACY pa cortesia di: CIGARIA ANTILLANA e cigaria mas preferi

1. „Pero bosonan a cende mi matras na candela." 2. „Amigo esey tabata un accident. Pero abo a tira awa cayente ariba mi. Ta loco bo a bira?" 3. „Esey no ta nada mas cu un saku di cos bieuw. Pero ami a kima mi man." „Calma bo mientras mi ta juda bo." 4. „Sinembargo kiko bo tin den e cosey, $. 100 na biilete?"

BUT YOU SET MY MATTRESS AFIRE.
PAL, IT WAS AN ACCIDENT. BUT YOU TOSSED BOILING WATER ON ME. HOW CRAZY CAN YOU GET?
Reg. U.S. Pat. Off.: © 1962 by The Chicago Tribune.
THAT'S NOTHING BUT A BAG OF RAGS. BUT ME—I GOT MY HAND BURNED.
RELAX WHILE I GIVE YOU FIRST AID.
WHAT HAVE YOU GOT IN THAT THING ANYWAY, $100 BILLS?

RIP KIRBY pa cortesia di: Jan Bodegom en Co (Aruba) N.V.

1. „Pronto bo beurt lo jega pa bo haci bo parti, Rip." „Si, bosonan suspende e funcion door di mi, corda bo cu esey tabata un idea di bo Vic'or...." 2. Y Kirby ta haci su debut den e escena.. 3. „Abo ta mes lihe di pia como ami di cabez." „Danki, Estela." „Si e ta spera problema awe nochi, e ta masha trankil.".

PRONTO LLEGARÁ EL TURNO PARA QUE HAGAS TU PARTE, RIP.
SI POR MÍ SE SUSPENDE LA FUNCIÓN, RECUERDA QUE FUE IDEA TUYA,
...Y KIRBY HACE SU DEBUT EN ESCENA...
ES USTED TAN LIGERO DE PIES COMO YO DE CABEZA.
GRACIAS, ESTELA.
...SI ESPERA PROBLEMAS ESTA NOCHE, ESTÁ MUY SERENA.

COMANDO RUSO NA BERLIN LIQUIDA

TASS, 24 aug. — E communicado cu Tass a publica ta recorda cu e oficina di e comandante ruso na Berlin, a worde reorganisa despues di a firma e tratado tocante e relacionnan di Union Sovietica cu e republica federal di Alemania.

Esey a socede na anja 1955 y e funcion di e comando a worde limita na servicio di guarnicion, vigilancia riba transport di personal y provisionnan di e guarnicionnan di Merca, Inglaterra y Francia y riba e trafico cu West Berlin di miembronan di e misionnan occidental di comunicacion cerca e comandante supremo di e trupanan Ruso Sovietico na Alemania.

E comandantenan militar di Merca, Inglaterra y Francia, cu por cierto a cambia den un base di NAVO, asina e comunicado ta bisa, ta trata pa saca provecho for di existencia di e comandancia Ruso Sovietico. Nan ta haci esaki door di haci pretencionnan ilegal riba intervencion di potencianan di occidente den e asuntonan interior di e republica democratico di Alemania (Alemania Oriental).

Tambe nan ta trata na laga parce cu na Berlin tin un comandancia di cuater pais, aunke cu ta generalmente conoci cu esey a stop di existi for di anja 1948 como consecuencia di e actitud apart di e potencianan di occidente. Ta algu visto cu e comandante di e potencianan di occidente ta busca refugio den clase di medidanan asina pa mantene e regimen di ocupacion na West Berlijn como un capa pa e base militar di NAVO.

E liquidacion di e comandancia Ruso na Berlin ta completamente di acuerdo cu e politica decisivo di Union Sovietica pa kita tur rasgo di segunda guerra mundial na Europa, na fabor di un tratado di paz Aleman y normalisacion di e situacion na West Berlin a base di esey", asina e comunicado Ruso ta bisa.

CUERPO DI POLICIA A DESPIDI

(Cont. di pag. 1)

El a muestra cu tumamento die despedida aqui a cai pisa p'e.

„Si mi corda loque mi a haci tras mi ta hanja un sintimentu strañjo den mi stoma. Hopi bez mi tabata sinta mesces cu boso na ocasion di un despedida: awor a yega e turno di mi mes".

„Di nos grupo di anja 1937 a resta awor solamente cuater mas — y esakinan mes lo no dura largu mas."

Sr. Boonstra, quende na nomber tambe di su casa a gradici cordialmente pa tantu prueba di cooperacion y aprecio a para un ratu quetu na fin di su discurso na e palabra „alma di cuerpo."

Despues di a contesta prome cu 25 anja pasa e cuerpo di poliz tabata consisti for di 90 porciento di hulandes europeo, mientras awor e porcentage aki ta considerablemente reduci, e orador ta muestra cu e espiritu cu ta reina den e cuerpo actualmente, no ta esun antiguo mas.

El a insisti na e auditorio na repara e espiritu antiguo trobe, door di acepta tur colega manera nan ta y pa trata semper pa mira den nan e banda di bon. .. den un cuerpo di poliz mester ta existi companjerismo ora cu e kier ser un unidad fuerte".

Pa termina orador a suplica sr. Spitzer pa duna su gratitud y saludonan na directie di Lago.

PRUEBA NUCLEAR NOBO NA RUSIA

STOCKHOLM, 24 aug. — Segun e instituto seismologico na Stockholm Union Sovietica ayera mainta a bolbe haci un prueba nuclear den cercania di Nova Zembla. Nan ta calcula forsa di e bom na mas o menos dies megaton.

E prueba a tuma lugar riba un altura masha grandi.

CONFERENCIA DI DESARME SUSPENDE

GENEVE, 24 aug. — E conferencia di 17 pais tocante desarme cu nan ta tene na Geneve lo worde suspende di ocho di september te diesdos di november. Nan a suspende e conferencia en coneccion cu apertura di e asamblea general di Nacionnan Uni.

PRINSES MARGARET TA SPERANDO BABY

LONDEN, 24 aug. — E corant „Daily Mirror" ta anuncia, cu prinses Margaret, ruman di reina Elisabeth di Inglaterra, ta sperando su di dos baby. Un portavoz di palacio Buckingham na Londen a bisa cu e no por confirma ni tampoco desmenti e noticia.

Segun Daily Mirror probablemente nan lo duna pronto un anuncio oficial.

MALTA KIER INDEPENDENCIA

LONDEN, 24 aug. — Premier di Malta, dr. Borg Olivier, ayera a anuncia na Londen, cu gobierno di Malta a pidi Inglaterra pa independencia riba un termino mas corticu posibel. Dr. Olivier a declara, cu e ta masha decepciona tocante transcurso dje deliberacionnan financiero, cu el a haci cu e gobierno Britanico. E dificultadnan serio economico, di Malta, ta obliguele pa obtene su independencia mas liber posibel, asina cu e por pidi ayudo financiero na paisnan cu ta su amigo.

Tambe e prome minister di Malta a declara, cu di a hanja dje gobierno Britanico autorisacion pa busca ayudo economico di exterior y di inaugura deliberacionnan tocante asosacion di Malta cerca e mercado comun Europeo.



E prome cincu famianan fugitivo chines for di Hong Kong a jega Toronto. En total Canada lo permiti entrada di 100 famia aya. Nos ta mira aqui e chiquito Hong Dei cu a abri wowonan anchu di asombro den su mundo nobo.

Antillas a gana Mexico (y medaya di oro) den futbol

(Di nos redactor Deportivo)

E oncena di Antillas Hulandes a completa su programa di futbol na e Weganan CentroAmericano y del Caribe, cual a worde tenl na Kingston Jamaica, diarazon anochi cu un triunfo mereci ariba e equipo di Mexico. Cu anotacion di 3 gol pa 0 Antillas a tene su invicto logrando cinco triunfo den mes tanto salida.

Durante e octavo Weganan Centro Americano y del Caribe na 1959 hunga na Caracas, Venezuela, e oncena di Mexico a conquista e campeonato di futbol y asina pues tabata defensor di un titulo diarazon anochi.

Den e promer mitad mediante anotacion di Schoop, Antillas a bai adilanti. E Arubano Wernet a percura pa gol number dos den e segundo mitad, mientras cu poco despues Brandborg a aumenta e ventaha Antillano te na 3—0, cu cual score e partido a termina.

Cu e triunfo aki Antillas Hulandes pues a bira campeon den futbol di e Noveno Weganan y a conquista su segundo medalla di oro.

Indudablemente e equipo cu Antillas Hulandes a manda Jamaica no ta esun di mas fuerte cu Antillas por trece den tereno. Apesar di esaki, e muchanan di Antillas a logra trece un medalla di oro den e deporte di futbol. Entre e paisnan cu a competi den futbol sinembargo, cu excepcion di Mexico, no tabata tin esunnan mas fuerte den nos hemisferio manera Costa Rica, Guatemala, y Honduras. Antillas Hulandes a gana promer di Cuba, luego Jamaica, Puerto Rico y Venezuela a worde supera promer cu nan a topa cu e oncena cu tabata favorito pa hiba e medalla di oro den funbol esta Mexico.

Despues di e triunfo preta riba Venezuela, e speranzanan cu Antillas lo supera Mexico den e partido decisivo, tabata practicamnte cero. Apesar di esaki e oncena Antillano a duna un magnifico partido superando e aztecanan den tur sentido y obteniendo un triunfo convincente.

Apesar cu e triunfo obteni riba Mexico no tabata esun di mas dificil pa Antillas Hulandes, esun aki sinembargo nos ta considera como esun di mas valor. No unicamente pasobra t'esey tabata esun pa dicidi e promer puesto, sino simplemente pasobra Mexico tabata tin e representacion cu tabata parce esun di mas fuerte y p'esey tabata e favorito. Ta indudablemente un bunita hazanja di e futbolistanan Antillano.

Ta di spera awor cu e dos otro seleccionnan destina pa bai Surinam y Europa y cualnan ta worde considera mas fuerte cu esun triunfante na Jamaica, lo por haci mes bon papel.

BISHITA DI PREMIER DI TRINIDAD NA HULANDA

Dr. Eric Williams, cu a wordu nombra minister president di Trinidad, pero cu te ainda no a acepta su puesto, a acepta un invitacion dje gobierno Hulandes pa haci un bishita na Hulanda. E lo viaha pa Hulanda, como huesped dje gobierno Hulandes, despues dje conferencia di prome ministernan di mancomunidad, cu lo wordu inaugura dia 10 di september proximo na Londen.

E PARTINAN BRIJANTE DEN ESPACIO

HOUSTON, 24 aug. — E partinan briljante misterioso den espacio cu tantu e astronautonan Mericano como esnan Ruso a mira lo ta probablemente blokinan di sneeuw, asina nan a bisa den un exposicion na Houston dilanti di mas di mil cientifico e ingenieronan.

Tabatin indicacion, cu e sneeuw a worde forma door di condensacion di e sloom di e raketnan di un navio di espacio y di e partinan di sushi of stof, cu a worde hiba den espacio.

E hefe di estado spanjo, general Franco (r.) ta aqui den combersacion cu vice kapitein-general Augustin Munoz Grandes na La Coruna. Esaqui ta e prome portret dje dos hombernan huntu, desde Munoz Grandes a ser nombra den su puesto nobo.

Cumpleanjo

Awe ta drenta nan enlace matrimonial senior Victor Damian Boekhoudt y seniorita Margarita Bernabela Thiel. Felicitacion ta bin di parti di nan mamanan, tatanan, rumannan .tambe di parti di madrina y padrinonan, primo y primanan, omo y tamanan, wela y welonan y di parti di nan amigo y amiganan, sobrina y sobrinonan di famila Thiel, Boekhoudt, Tromp, Webb, Kelly. Tambe felicitacion ta bini di personeel y staf di La Esperanza Super Market y di demas familia y conocinan.

CONSECUENCIANAN DJE EXPLOSIONNAN NUCLEAR MERICANO

WASHINGTON, 24 aug. — Comision Mericano pa energia atomica a segura ayera oficialmente, cu a wordu crea, como consecuencia dje explosion Mericano nuclear, dia 9 di juli riba altura di 320 km. riba e isla Britanico Christmas, un zona atmosferica nobo di electricidad.

Comision Mericano di energia nuclear y ministerio Mericano di defensa a anuncia cu e radiacion fuerte dje pruebanan Mericano nuclear di luna pasa a destrui tres satelite, entre otro dos Mericano y un Ingles. No ta existi peliger pa mundu atmosfera, asina nan a segura. Tampoco nan ta spera cu lo tin peliger pa otro vuelonan tripula den espacio.

BANDITISMO NA FRANCIA

PARIS, 24 aug. — Minister frances di husticia, Jean Feyer, a propone aiera na Paris un conferencia di fiscalnan prominente, ambtenaarnan altu di gobierno y autoridadnan di polis pa combati banditismo. E anja aki nan a comete te ainda 140 asalto, caminda nan a horta en total ocho millon franc. Tantu e cantidad di atakenan como e cosnan cu nan a horta ta mas o menos 4 biaha mas grandi cu e mes un periodo den anja 1961.

ISRAEL Y SIRIA

DAMASCUS — Un portavoz di ehercito di Siria a anuncia tres caso di tabatin como consecuencia cu cayonnan loque e ta yama „desafio di Israel" cu di Siria mester a tira riba e posicionnan israelita na e pueblecito Beit Kateeir na e Lago di Galilea.

Entre otro un bapor arma di Israel a viola e territorio Siria den e Lago.

SOBLEN POR BIBA HOPI ANJA MAS

LONDEN, 24 aug. — Segun rapport medico e enfermedad cu Soblen ta sufriendo di dje, cancer den sanger, ta menguando y e situacion ey por dura hopi anja mas, asina un declaracion di openbaar ministerie na Londen, cu actualmente ta tratando e objeccionnan di e abogado di Soblen contra e orden pa deportacion di e ministerio Ingles di interior.



ATENTADO RIBA BIDA DI DE GAULLE

(Cont. di pag. 1)

Tabata e di dos asalto contra e lider di estado Frances den un anja. De Gaulle y su esposa, kendenan tabata sinta den e auto presidencial no a worde herida.

E minister di asuntunan interior, Roger Frey, mey di anochi a yama tur hefenan di polis cerca dje y a papia despues cu premier Pompidou tocante e medidanan pa aresta e autornan di e asalto contra bida di president De Gaulle y pa protega e president.

Na periodistanan

Despues e minister a bisa periodistanan cu e prome intencion di e organisacion ilegal (cu esey minister tabata kier meen e organisacion di ehercito secreto) ta pa asesina president di republica Frances.

El a bisa cu mas o menos dies homber, di cual algun tabata na auto y algun na pia a tuma parti na e asalto.

E atake mes riba e auto di De Gaulle a bai masha liher.

E president tabata corre di Elysee pa e aeropuerto Villa Coublay pafor di Paris pa di eynan e baj na su finca na Colombey les Deus Eglises. Nan a los en total entre 120 y 150 bala riba e auto di e president, door di cual dos tire a rementa, e glas patras di e auto a kibra y e body di e auto a keda manera un sefta. General De Gaulle a keda trankil manera semper, pero mi ta kere cu e biaha aki si el a hanja e situacion un poco mas perta, asina e president a bisa.

Autonan dje asalto

Segun polis Frances, cu ta buscando e autornan di e asalto contra president De Gaulle tur caminda. E plannan pa comete e asalto of alomenos haci un ensayo di esey tabata existi for di ocho di augustus durante e president su bishita na Paris.

Polis ta opina cu e hombernan cu ayera nochi a tira riba e auto di De Gaulle a usa dos auto, un citroen berde y probablemente un Fiat, y tambe un auto geel di entrega.

Solamente e auto geel di entrega nan a hanja te awor aki. E citroen tabata horta.

De Gaulle probablemente tin di gradici su bida na e tirenan, cu bala no ta bora asina facil, cu e tin bou di su auto.

Aunke cu dos tire a worde bora door di e balanan, tog e chofer por a sigi corre cu velocidad maximo te na e aeropuerto di Villo Coublay.

Polis a bisa cu e truck geel di entrega a worde di huur dia binti di augustus kende segun su papelnan yama Jean Murat y tin 32 anja.



Riba e dia cu nanda a firma e acuerdo cu Nieuw Guinea na New York, tabatin na La Haya un sesion special di kabinet hulandes. Pa e reunion aqui un numero di ministronan a ser jama back for di nun vacacion. Riba e portret aqui na banda robez ariba: ministro Luns, quende su cara absolutamente no ta contentu. Na banda drechi ta ministro Zijlstra (financia), cu a caba di yega di vacacion y ta drechando su panja na entrada di Binnenhof Riba e portret abao nos ta mira premier De Quay meimei di representantenan di prensa. Prueba es, cu e premier no tabatin nada di conta prensa.

ARIES
21 Maart — 20 April



Awe ta un bon dia pa tur loque tin di haber cu expansion, hobby of asuntonan romantico.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Awe bo por atende algun asunto cu bon exito i cosnan complica por ser aclara masha facil tambe.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Awe ta un dia pa andamento dibertido cu otronan, un bon dia pa paga i ricibi bishitanan.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Bo ta hanja bo actualmente den un bon posicion pa aumenta bo entradanan i desarolla bo actividadnan.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Bo ta dispone di hopi magnetismo i sucrte den tur loque bo ta haci. Corda prohecha dje ocasion.

VIRGO
23 Augustus — 22 September

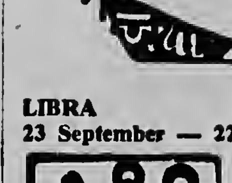


Tambe esaqui ta un dia riba cual asuntonan no termina ta merece bo atencion.



HOROSCOOP DI AWE
Pa cortesia di
BOTICA ARUBA
„Bo botica di confianza"
tel. 1080-1081

LIBRA
23 September — 22 October



Bo ta spera awe encuentronan nobo i situacionnan nobo riba bo camina. Sea prepara anto.

SCORPIO
23 October — 22 November



Awe ta un bon dia pa bo extende bo relacionnan of contacto cu personanan interesante.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



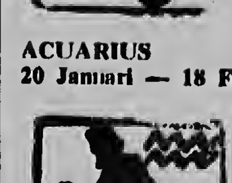
E dia di awe ta carga elementonan di sorpresa of noticia di bon calidad. Bo huicio ta masha helder.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Door di otronan lo bo por logra ganashi awe; tambe lo nan juda bo por chemplo door di un fianza of un credito.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Larga asuntonan di deber bai dilanti awor, pasobra superiornan tin nan bista dirigi riba bo.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Bo ta mehor na estado di presta ayudo den dificultad di otronan cu bo tin di trata na yuda.



PEPITA pa cortesia di: **Antillian Hardware Co**

Bo mehor adres pa HERMENT, Y TUR MATERIAL DI CONSTRUCCION!

1. „Esaki no ta e cas cu abo ta desea.." 2. „Lorenzo duna mi e teleloon" 3. „Bueno ora cu bo tin jioe bo tin cu warda. Bo conoce Frida Nickby pa casualidad? Verdad?" 4. „Y sin cu sikiera e conoce nos!"













